



FIDA
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA

Junta Ejecutiva – 75º período de sesiones

Roma, 22 y 23 de abril de 2002

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE

A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE

DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA

A LA

**RED INTERNACIONAL DE METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN
DE SISTEMAS DE PRODUCCIÓN (RIMISP)**

PARA LA

RED FIDAMERICA – FASE III



ÍNDICE

	Página
SIGLAS Y ABREVIATURAS	iii
I. ANTECEDENTES	1
II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA	2
III. EL PROGRAMA PROPUESTO	2
IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS	4
V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN	4
VI. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA	5
VII. RECOMENDACIÓN	6



SIGLAS Y ABREVIATURAS

PREVAL	Programa para el Fortalecimiento de la Capacidad Regional de Evaluación de los Proyectos de Reducción de la Pobreza Rural en América Latina y el Caribe
RIMISP	Red Internacional de Metodología de Investigación de Sistemas de Producción

INFORME Y RECOMENDACIÓN DEL PRESIDENTE
A LA JUNTA EJECUTIVA SOBRE UNA PROPUESTA DE
DONACIÓN DE ASISTENCIA TÉCNICA A LA
RED INTERNACIONAL DE METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN
DE SISTEMAS DE PRODUCCIÓN (RIMISP)
PARA LA
RED FIDAMERICA – FASE III

Someto el siguiente Informe y Recomendación sobre una propuesta de donación de asistencia técnica a la Red Internacional de Metodología de Investigación de Sistemas de Producción (RIMISP) en apoyo de la Red FIDAMERICA – Fase III, por una cuantía de USD 913 000 durante un período de tres años.

I. ANTECEDENTES

1. En su 64° período de sesiones, celebrado en septiembre de 1998, la Junta Ejecutiva aprobó una donación de asistencia técnica para prestar apoyo a la segunda fase de FIDAMERICA, una red de proyectos y programas financiados por el FIDA en América Latina y el Caribe. La institución que se encarga de organizar y coordinar las actividades de FIDAMERICA es la RIMISP, una red regional de organizaciones no gubernamentales (ONG), universidades, centros de investigación y organismos gubernamentales de desarrollo (véase <http://www.rimisp.cl>).
2. Los conceptos de gestión de los conocimientos y de procesos de aprendizaje son elementos fundamentales tanto en el Plan de Acción para la Quinta Reposición de los Recursos del FIDA (2000-2002) como en el Marco Estratégico del Fondo para 2002-2006. En este último se indica específicamente que el FIDA debe convertirse en una organización de conocimientos y seguir desempeñando su función de organismo innovador mediante un proceso de aprendizaje recíproco y de intercambio de enseñanzas adquiridas con otros interesados que actúan sobre el terreno. Mediante la red FIDAMERICA y con la participación activa de otros programas regionales, el FIDA ha contribuido a fomentar la capacidad de los proyectos que se llevan a cabo en la región, incluida su capacidad para participar en procesos de aprendizaje.
3. En su primera fase (1995-1998), FIDAMERICA concedió especial importancia a la creación de una red basada en Internet que abarcara a todos los proyectos y programas del FIDA en la región. Una vez logrado este objetivo, la segunda fase (1999-2002) de FIDAMERICA ya no se centró en el establecimiento de conexiones sino en los contenidos, procurando organizar los intercambios para fomentar la eficiencia de los procesos de aprendizaje, con el consiguiente aumento de la capacidad. Con la activa participación del Programa para el Fortalecimiento de la Capacidad Regional de Evaluación de los Proyectos de Reducción de la Pobreza Rural en América Latina y el Caribe (PREVAL), FIDAMERICA ha elaborado un método sencillo para evaluar las actividades locales ejecutadas o patrocinadas por el FIDA. Ha capacitado a más de 80 miembros del personal de 19 proyectos de América Latina y ha suministrado apoyo metodológico a los proyectos que lo han solicitado. Este ciclo de actividades concluyó en septiembre de 2001 con la celebración de una reunión regional con el lema “Encuentro de la innovación y el conocimiento para eliminar la pobreza rural”, a la que asistieron 150 representantes de 39 proyectos y programas del FIDA y de



30 organizaciones comunitarias procedentes de 18 países. En esta reunión se presentaron y analizaron 50 casos documentados. Durante la fase en curso se ha proseguido el intercambio de experiencias y su análisis comparativo, tanto a través del boletín electrónico de FIDAMERICA (3 300 suscriptores) como en su sitio web (955 584 visitas en 2001 y una media de 75 000 visitas al mes durante los seis últimos meses) y sus conferencias electrónicas.

II. JUSTIFICACIÓN Y PERTINENCIA PARA EL FIDA

4. En el contexto de las operaciones del FIDA en América Latina y el Caribe, los procesos de aprendizaje han de desarrollarse en dos niveles distintos. Los proyectos concretos representan el nivel fundamental, en el que se basa el segundo nivel. El contacto con la pobreza rural y sus causas, dinámicas y consecuencias se produce en el ámbito de los proyectos, donde se diseñan y administran las estrategias y las intervenciones destinadas a reducir la pobreza. En este nivel, una de las principales fuentes de conocimientos es la experiencia cotidiana adquirida en las actividades de diseño, administración y ejecución de las iniciativas de reducción de la pobreza. El análisis crítico sistemático de estas experiencias por parte de quienes participan directamente en ellas puede generar un rico acervo de conocimientos.

5. Es esencial implicar a los agricultores y las organizaciones rurales en esta etapa de los procesos de aprendizaje, ya que sin su participación activa estos procesos y sus resultados serían, en el mejor de los casos, muy incompletos. Para asegurar un acceso efectivo de los agricultores y las organizaciones rurales a los procesos de aprendizaje y de gestión de los conocimientos, la tercera fase de FIDAMERICA no se basará solamente en la utilización de tecnologías basadas en Internet. También se fomentarán, en estrecha coordinación con los proyectos del FIDA y otros programas regionales, los contactos personales como instrumento apropiado para estimular el diálogo, la comunicación y el intercambio de conocimientos. En esta fase, FIDAMERICA deberá realizar y realizará un esfuerzo consciente para promocionar y aumentar la participación del sector privado y del sector de las entidades sin fines de lucro, así como de otros organismos donantes, como la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Departamento de Desarrollo Internacional (DDI) del Reino Unido, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Organismo Alemán para la Cooperación Técnica (GTZ), el Banco Mundial, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID), y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).

6. El segundo nivel, complementario del primero, es el del intercambio de las enseñanzas adquiridas entre los distintos proyectos. Gracias a la labor de los años anteriores, la comunicación y el intercambio de información entre los proyectos han mejorado extraordinariamente. El objetivo de la nueva fase será ayudar a los proyectos a fin de potenciar el aprendizaje recíproco. Este proceso requerirá la participación tanto del personal de los proyectos del FIDA como la de las organizaciones e instituciones de desarrollo, la sociedad civil y las organizaciones rurales a nivel local. Al brindarles acceso a prácticas más eficientes y a procesos de aprendizaje, el proyecto contribuirá a difundir esta información y a facilitar su utilización para formular orientaciones normativas.

III. EL PROGRAMA PROPUESTO

7. El objetivo general del programa será promover y facilitar los procesos de comunicación y aprendizaje para mejorar la eficacia y eficiencia de las iniciativas de reducción de la pobreza apoyadas por el FIDA en América Latina y el Caribe. Sus objetivos específicos serán: a) prestar apoyo a los proyectos del FIDA en el diseño y la organización de sus sistemas y procesos de aprendizaje; b) facilitar los procesos de comunicación tanto entre los proyectos como en partes interesadas independientes del FIDA, a fin de que puedan comparar las enseñanzas adquiridas sobre el terreno y en los proyectos y elaborar conclusiones, recomendaciones y enseñanzas adquiridas que se apliquen a todos los proyectos; c) apoyar los procesos descritos en los apartados a) y b) suministrando a los

proyectos del FIDA, las organizaciones locales, las ONG, los grupos de agricultores, las organizaciones rurales y el sector privado un acceso fácil y de bajo costo a documentación pertinente y de buena calidad y a análisis sobre conceptos, enfoques, métodos e instrumentos relativos a la reducción de la pobreza rural; d) facilitar la creación de una subred regional de organizaciones populares que colaboran con los proyectos del FIDA; y e) aumentar la participación en la red de ONG, el sector privado, los gobiernos locales y nacionales, los organismos bilaterales de desarrollo y otras organizaciones multilaterales.

Cuadro 1: FIDAMERICA III y los objetivos estratégicos del FIDA

Esferas temáticas en materia de gestión de los conocimientos en América Latina y el Caribe	Objetivos estratégicos del FIDA para 2002- 2006		
	Fortalecer la capacidad de los pobres de las zonas rurales y de sus organizaciones	Ampliar el acceso equitativo a los recursos naturales productivos y a la tecnología	Aumentar el acceso a los activos y mercados financieros
<i>Servicios financieros rurales</i>	Administración de los servicios financieros rurales por las organizaciones de los pobres de las zonas rurales	Realizar inversiones en ámbitos de interacción entre la pobreza y la ordenación de los recursos naturales	Formulación de nuevas políticas, estrategias y prácticas para ampliar el acceso de los pobres de las zonas rurales a los activos y mercados financieros
<i>Descentralización y potenciación de la capacidad de acción</i>	Promoción del desarrollo económico a nivel local y situación de la pobreza rural	Aplicación de enfoques descentralizados y dirigidos por los agricultores para la ordenación de los recursos naturales y el desarrollo de innovaciones tecnológicas	Creación de un nuevo contexto institucional para los mercados financieros rurales sobre la base de la descentralización y de la potenciación de la capacidad de acción
<i>Creación de mercados de servicios importantes para los pobres de las zonas rurales</i>	Desarrollo del capital social y de mercados de servicios agrícolas y rurales que no excluyan a los pobres de las zonas rurales	Formulación de nuevas opciones y oportunidades para aplicar estrategias de generación de ingresos basadas en una mejor ordenación de los recursos naturales	Formulación de nuevas políticas, estrategias y prácticas para ampliar el acceso de los pobres de las zonas rurales a los activos y mercados financieros
<i>Pueblos indígenas</i>	Condiciones favorables a la consolidación de las organizaciones sociales y económicas de los pueblos indígenas	Elaboración de nuevos métodos, instrumentos y enfoques para facilitar la utilización combinada de tecnologías indígenas y no indígenas	Creación de instrumentos financieros no crediticios adecuados a las necesidades de los pueblos indígenas
<i>Acceso a mercados dinámicos regionales e internacionales</i>	Fomentar la eficiencia y sostenibilidad de las organizaciones económicas de las zonas rurales	Formulación de nuevas opciones y oportunidades para aplicar estrategias de generación de ingresos basadas en una mejor ordenación de los recursos naturales	Creación de nuevos instrumentos financieros para atender a las necesidades de los pobres de las zonas rurales en materia de inversión e iniciativas de gestión de los riesgos para facilitar el acceso a mercados financieros dinámicos

8. Desde el punto de vista programático, FIDAMERICA III responderá tanto a los objetivos estratégicos del FIDA para 2002-2006 como a las esferas temáticas en materia de gestión de los conocimientos en la región de América Latina y el Caribe (véase el cuadro 1). Es importante señalar que FIDAMERICA no se ocupará directamente de estas cuestiones, sino que su función consistirá en facilitar los procesos de comunicación y aprendizaje entre los encargados de abordarlas en el marco de los proyectos.

9. A fin de alcanzar estos objetivos, FIDAMERICA: a) diseñará y administrará un fondo de sistemas de aprendizaje para cofinanciar proyectos impulsados por la demanda encaminados a crear y fortalecer sistemas y procesos de aprendizaje en cada proyecto del FIDA y entre sus distintos proyectos; b) creará, mantendrá y actualizará servicios y sistemas basados en Internet, como un sitio web, boletines electrónicos mensuales, listas de direcciones de correo electrónico y servicios de conferencias electrónicas; c) organizará conferencias electrónicas sobre cuestiones de importancia



prioritaria para el FIDA, en las que participarán activamente representantes de organizaciones rurales y de agricultores, ONG, el sector privado, gobiernos locales, el gobierno del país de que se trate y otros organismos donantes; d) organizará cada dos años seminarios regionales sobre conocimientos e innovaciones útiles para la reducción de la pobreza, en los que partes interesadas de todos los proyectos del FIDA en la región podrán reunirse para analizar e intercambiar información sobre enfoques, conceptos, métodos e instrumentos, lo cual redundará en un mejor rendimiento de su labor; e) prestará asistencia técnica a los proyectos para que puedan hacer un mejor uso de Internet a fin de apoyar el logro de sus objetivos en materia de eliminación de la pobreza rural; y f) prestará apoyo técnico, metodológico y logístico a una nueva red de organizaciones populares rurales que colaboran con proyectos del FIDA. Esta red no puede depender únicamente de tecnologías basadas en Internet, ya que la mayoría de organizaciones rurales de la región todavía no tienen acceso a ese medio de comunicación.

10. A fin de resolver este problema, FIDAMERICA: a) establecerá acuerdos con los proyectos del FIDA en cuyo marco será posible utilizar tanto Internet como medios tradicionales para difundir información destinada a los agricultores y a las organizaciones comunitarias; b) coordinará su labor con el Programa Regional de Apoyo a la Microempresa Rural en América Latina y Caribe (PROMER) de modo que sus futuros centros de interacción para microempresas estén conectados a Internet; c) entablará un diálogo con todos los proyectos del FIDA a fin de mejorar las infraestructuras públicas con objeto de estudiar la posibilidad de apoyar la introducción de instalaciones sencillas y económicas para suministrar acceso a Internet a las comunidades rurales; y d) organizará reuniones temáticas y otras actividades de promoción de los contactos personales en estrecha coordinación con los proyectos y programas regionales del FIDA como parte de las actividades apoyadas por conducto del fondo de sistemas de aprendizaje de FIDAMERICA. Como viene haciendo desde hace tiempo, FIDAMERICA seguirá procurando por todos los medios que la coordinación entre estas actividades y otros programas regionales sea cada vez más estrecha.

IV. RESULTADOS Y BENEFICIOS PREVISTOS

11. Los objetivos de FIDAMERICA para el período de tres años abarcado por la donación de asistencia técnica serán los siguientes: a) disponer de un sitio web actualizado con información completa sobre las actividades del FIDA en la región y una amplia colección de información y documentación actualizada de alta calidad sobre conceptos, enfoques, métodos, instrumentos y otros recursos relacionados con la reducción de la pobreza rural. Se mejorará el enlace de este sitio web con el sitio del FIDA para la difusión más amplia en la región de la documentación e información pertinentes. Se prevé que el sitio recibirá una media de 100 000 visitas al mes; b) establecer mejores sistemas de gestión de los conocimientos y de aprendizaje en unos 18 proyectos del FIDA en la región (aproximadamente 50% de los proyectos); c) preparar seis documentos de posición sobre cuestiones estratégicas de interés prioritario para los proyectos del FIDA; d) organizar dos seminarios sobre la utilización de los conocimientos y la innovación para reducir la pobreza, en los que participarán representantes de la mayoría de proyectos del FIDA en la región, así como de otras organizaciones que puedan aportar conocimientos valiosos a estos proyectos. En cada seminario se presentarán y analizarán unos 30 estudios de casos; y e) establecer una red de organizaciones populares rurales que colaboran con los proyectos del FIDA, en cuyo marco estos asociados, que desempeñan una función vital para el FIDA, podrán participar activamente en iniciativas como las descritas *supra*.

V. DISPOSICIONES PARA LA EJECUCIÓN

12. Se propone que la RIMISP siga siendo la sede de FIDAMERICA y continúe coordinando sus actividades.

13. Un comité ejecutivo integrado por representantes del FIDA y de la RIMISP seguirá encargándose de la gestión estratégica y programática de FIDAMERICA. El comité, que se reunirá por lo menos una vez al año, examinará y aprobará el plan de trabajo y los informes anuales preparados por la RIMISP después de celebrar consultas con los directores y coordinadores de los proyectos y programas del FIDA.

14. FIDAMERICA seguirá teniendo un coordinador que trabajará a media jornada y contará con el apoyo de un auxiliar a tiempo completo. Se podrán contratar consultores para misiones específicas, cuya labor responderá a mandatos muy precisos. El suministro de servicios informáticos y de Internet para la red se contratará mediante licitación con empresas privadas establecidas en Chile. FIDAMERICA y PREVAL firmarán un acuerdo de cooperación con arreglo al cual este programa prestará apoyo al FIDAMERICA en el diseño de un sistema de seguimiento y evaluación y le brindará asesoramiento para la aplicación del mismo.

15. La RIMISP presentará al FIDA informes anuales sobre la marcha de los trabajos. Unos seis meses antes de que termine el programa se llevará a cabo, con la participación del FIDA, una evaluación preterminal del programa. La RIMISP presentará informes financieros anuales al FIDA, que serán comprobados por un auditor independiente acreditado.

VI. COSTOS INDICATIVOS Y FINANCIACIÓN DEL PROGRAMA

16. El costo total de este programa será de USD 1 465 000. La contribución del FIDA ascenderá a USD 913 000, es decir, el 62% de dicho costo. La RIMISP aportará USD 87 000 (el 6%) y los proyectos del FIDA, que financiarán casi todos los gastos directos de su participación en la red, aportarán una contribución total de USD 465 000 (el 32%). La contribución de los proyectos se ha estimado sobre la base de la experiencia obtenida entre 1995 y 2001; no obstante, es más seguro que la contribución media anual por proyecto sea de unos USD 5 000 para cada uno de los 30 proyectos que actualmente participan en la red. La contribución de la RIMISP será en especie y abarcará el suministro de personal administrativo, locales y servicios de oficinas, material de oficina y otros recursos de este tipo. Según su práctica habitual, FIDAMERICA procurará activamente encontrar oportunidades para establecer acuerdos de colaboración con otras organizaciones, tanto apoyadas por el FIDA como independientes. Los ingresos o los ahorros de costos que se deriven de estos acuerdos se dedicarán a fomentar actividades de FIDAMERICA. En el cuadro 2 figura un resumen de los costos por componente y por cofinanciador.

Cuadro 2: resumen de los costos del programa

Concepto	FIDA	RIMISP	Proyectos	Total	%
Personal de FIDAMERICA	108 000	27 000	0	135 000	9
Asistencia técnica para proyectos	75 000	0	0	75 000	5
Servicios de Internet	90 000	0	0	90 000	6
Fondo para sistemas de aprendizaje	300 000	0	225 000	525 000	36
Conferencias electrónicas	90 000	0	60 000	150 000	10
Seminarios sobre conocimientos e innovaciones	80 000	0	135 000	215 000	15
Red de organizaciones rurales	110 000	0	45 000	155 000	11
Gastos administrativos (*)	60 000	60 000	0	120 000	8
Total	913 000	87 000	465 000	1 465 000	100

* Incluyen la supervisión, la evaluación y las auditorías.



VII. RECOMENDACIÓN

17. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe la donación de asistencia técnica propuesta, de conformidad con los términos de la resolución siguiente:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente la Fase III de la Red FIDAMERICA durante un período de tres años a partir del 1° de mayo de 2002, conceda una donación a la Red Internacional de Metodología de Investigación de Sistemas de Producción (RIMISP) por una cantidad que no exceda de novecientos trece mil dólares de los Estados Unidos (USD 913 000), la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este Informe y Recomendación del Presidente.

Lennart Båge
Presidente